2024/601

16.2.2024

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2024/601

zo 14. decembra 2023,

ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o certifikáciu chmeľu a chmeľových produktov a súvisiace kontroly

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 90a ods. 6 písm. c) prvý pododsek a článok 91 prvý odsek písm. b), d) a g),

keďže:

(1) Nariadením (EÚ) č. 1308/2013 sa zrušilo a nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 ([2]). Nariadením (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa obchodných noriem pre chmeľ a certifikáciu chmeľu a Komisii sa udeľuje splnomocnenie prijímať v tejto súvislosti delegované a vykonávacie akty. S cieľom zabezpečiť hladké fungovanie uplatňovania obchodných noriem a certifikácie chmeľu a chmeľových produktov v novom právnom rámci sa musia prostredníctvom vykonávacích aktov prijať určité pravidlá. Danými aktmi by sa mali nahradiť príslušné vykonávacie ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 1850/2006 ([3]), ktoré sa zrušuje delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2024/602 ([4]). Odkazy na zrušené nariadenie by sa mali vykladať v súlade s prílohou II k uvedenému delegovanému nariadeniu, v ktorom sa uvádza tabuľka zhody.

(2) V článku 77 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovuje, že výrobky sektora chmeľu, ktoré sa zozbierali alebo pripravili v rámci Únie, podliehajú postupu certifikácie, ktorým sa zaručuje, že spĺňajú minimálne požiadavky na kvalitu. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie postupu certifikácie v členských štátoch treba určiť, kedy a kde by sa mal postup certifikácie uskutočniť a kto by mal znášať náklady, ako aj to, čo predstavuje dôkaz o certifikácii. Mali by sa tiež zaviesť pravidlá pre prípady, keď dôjde k zmene balenia chmeľu alebo chmeľových produktov po certifikácii.

(3) S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť by sa mal chmeľ uvádzať na trh v zapečatených baleniach, na ktorých by malo byť označenie uvádzajúce opis výrobku, odrodu, rok zberu a jedinečné referenčné číslo zásielky, ktoré musí byť totožné s referenčným číslom certifikátu vydaného v súlade s článkom 77 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 pre príslušnú zásielku.

(4) Mali by sa stanoviť pravidlá prideľovania referenčných čísiel, aby sa umožnila identifikácia a zabezpečila sa vysledovateľnosť každej zásielky. Na tento účel by referenčné číslo malo obsahovať informácie o členskom štáte certifikácie, certifikačnom stredisku, ktoré vydalo certifikát, o roku zberu a jedinečnom referenčnom čísle pridelenom zásielke. Okrem jedinečného referenčného čísla by certifikáty pre chmeľ a chmeľové produkty mali obsahovať minimálny zoznam vlastností opisujúcich výrobok. S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť chmeľových produktov by sa v certifikáte konečného výrobku mali uviesť aj referenčné čísla certifikátov vstupných produktov a v prípade zmesi vstupných produktov percentuálne podiely chmeľu každej použitej odrody a/alebo pestovateľskej oblasti chmeľu vyjadrené v ekvivalente chmeľových šištičiek.

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj.

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1234/oj).

([3]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1850/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá certifikácie chmeľu a chmeľových produktov (Ú. v. EÚ L 355, 15.12.2006, s. 72, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1850/oj).

([4]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2024/602 zo 14. decembra 2023, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o obchodné normy v sektore chmeľu, a zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1850/2006 (Ú. v. EÚ L, 2024/602, 16.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/602/oj).

(5) S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť chmeľu od fázy zberu by sa každej zásielke neupraveného chmeľu malo prideliť identifikačné číslo, ktoré by malo byť uvedené v certifikáte vydanom pre upravený chmeľ. Malo by sa stanoviť, že certifikovaný neupravený chmeľ sa môže spracovať na chmeľové produkty len v rámci uzavretého cyklu spracovania a že v tomto procese sa na štandardizáciu chmeľových extraktov nesmú použiť žiadne iné prídavné látky okrem horúceho vodného extraktu pripraveného z chmeľu a glukózových sirupov.

(6) Keďže obsah alfa-kyseliny v chmeli časom prirodzene klesá, mala by sa stanoviť lehota na certifikáciu chmeľových šištičiek, pričom by sa členským štátom umožnilo stanoviť skorší dátum. Pri každej zásielke neupraveného chmeľu predloženej na certifikáciu by mal výrobca vypracovať písomné vyhlásenie o úrode a podpísať ho.

(7) Mali by sa stanoviť pravidlá týkajúce sa metód odberu vzoriek a kontrol dodržiavania minimálnych požiadaviek na uvádzanie chmeľových šištičiek na trh stanovené v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2024/602.

(8) S cieľom zabezpečiť vysokú kvalitu chmeľových produktov by sa mali stanoviť pravidlá, ktorými sa zaistí, že sa na ich výrobu môžu používať len certifikované vstupy. To možno dosiahnuť buď prítomnosťou zástupcov príslušného certifikačného orgánu, alebo technickým usporiadaním spracovateľského závodu.

(9) Závody na spracovanie chmeľu by mali príslušnému certifikačnému orgánu poskytnúť všetky informácie, ktoré sa týkajú technického usporiadania spracovateľského závodu a opatrení zavedených na zaistenie toho, aby v prípade chmeľového prášku, chmeľového prášku so zvýšeným obsahom lupulínu, chmeľového extraktu a zmiešaných chmeľových produktov nebol obsah alfa-kyseliny v týchto produktoch nižší ako jej obsah v chmeli, z ktorého boli pripravené. Mali by sa stanoviť pravidlá pre záznamy, ktoré majú spracovateľské závody viesť o každej dávke chmeľového produktu, aby bolo možné vysledovať každý vstupný produkt po konečné chmeľové produkty.

(10) S cieľom zabezpečiť dobré fungovanie certifikácie chmeľových produktov by členské štáty mali určiť príslušné certifikačné orgány zodpovedné za vykonávanie potrebných kontrol a vypracovanie príručiek postupov s cieľom zaručiť minimálnu kvalitu a úplnú vysledovateľnosť certifikovaného chmeľu a chmeľových produktov. Príslušný certifikačný orgán by mal schváliť certifikačné strediská, ktoré môžu vykonávať certifikáciu chmeľu a/alebo chmeľových produktov, a prideliť každému z nich číselný kód, ktorý bude súčasťou jedinečného referenčného čísla každého certifikátu, ktorý vydajú.

(11) Mali by sa stanoviť minimálne požiadavky na schválené certifikačné strediská, ako aj minimálna frekvencia ich kontroly prostredníctvom kontrol na mieste vykonávaných príslušným certifikačným orgánom.

(12) Vysoká kvalita a dobrá povesť výrobkov sektora chmeľu je dôsledkom vysledovateľnosti certifikovaných produktov od neupraveného chmeľu po konečný chmeľový výrobok. Preto je dôležité, aby bol certifikačný orgán oprávnený odobrať schválenie certifikačnému stredisku v prípade nesprávnych zápisov do certifikátu, ktorý vydali, alebo v prípade zanedbania oznamovacích povinností voči certifikačnému orgánu. Schválenie by sa malo odobrať aspoň na dvanásť mesiacov a malo by sa obnoviť len na žiadosť žiadateľa, ak je certifikačný orgán spokojný s prijatými nápravnými opatrením.

(13) S cieľom zabezpečiť úplnú vysledovateľnosť sa musia informácie o certifikátoch vydaných na chmeľ a chmeľové produkty zhromažďovať na vnútroštátnej úrovni. S cieľom minimalizovať administratívnu záťaž by členské štáty mali mať možnosť stanoviť formu a spôsob, akým sa im uvedené informácie majú oznamovať.

(14) S cieľom uľahčiť členským štátom zasielanie informácií o všetkých relevantných aspektoch systému certifikácie výrobkov sektora chmeľu Komisii by sa mali stanoviť pravidlá týkajúce sa obsahu, časového rozvrhu, frekvencie a lehôt na oznamovanie v súvislosti s týmto systémom. V záujme riadneho riadenia sektora chmeľu je vhodné

stanoviť, že všetky oznámenia členských štátov Komisii požadované v súlade s týmto nariadením by sa mali podávať v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/1183 ([5]) a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1185 ([6]).

(15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Oddiel 1

ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na toto nariadenie sa uplatňuje vymedzenie pojmov stanovené v článku 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2024/602.

Oddiel 2

CERTIFIKÁCIA CHMEĽU A CHMEĽOVÝCH PRODUKTOV

Článok 2

Postup certifikácie

1. Postup certifikácie chmeľových šištičiek patriacich pod číselný znak KN 1210 10 00, na ktoré sa vzťahuje časť VI prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013, a chmeľových výrobkov patriacich pod číselné znaky KN 1210 20 a 1302 13 00, na ktoré sa vzťahuje časť VI prílohy I k uvedenému nariadeniu, sa podľa článku 77 uvedeného nariadenia vykoná pred uvedením výrobku na trh a pozostáva z analýzy predmetnej zásielky.

2. Aby sa mohli chmeľové šištičky certifikovať, musia spĺňať minimálne požiadavky na uvádzanie na trh stanovené v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2024/602. Aby sa mohli chmeľové produkty certifikovať, musia spĺňať požiadavky stanovené v článku 77 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a musí sa zaistiť, aby pochádzali výlučne z chmeľu, ktorý spĺňa minimálne požiadavky na uvádzanie na trh. K certifikovanému chmeľu a chmeľovým produktom musí byť priložený certifikát vydaný v súlade s článkom 77 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

3. Postup certifikácie prebieha v prípade chmeľových šištičiek v členskom štáte, v ktorom sa chmeľ pestuje, a v prípade spracovaného chmeľu a chmeľových produktov v členskom štáte, v ktorom sa chmeľový produkt vyrába.

4. Certifikačný postup sa vykoná v poľnohospodárskom podniku alebo v certifikačných strediskách pod úradným dohľadom.

([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1183 z 20. apríla 2017 o doplnení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 s ohľadom na poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 100, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/1183/oj).

([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1185 z 20. apríla 2017, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii, a ktorým sa menia a zrušujú viaceré nariadenia Komisie (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 113, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1185/oj).

5. Náklady na certifikáciu znášajú hospodárske subjekty, na ktoré sa certifikácia vzťahuje, okrem prípadov, keď členské štáty rozhodnú inak.

6. Dôkazom o certifikácii je označenie uvedené na každom zapečatenom balení a certifikát, ktorý je priložený k chmeľovému produktu.

7. Ak sa po certifikácii balenie chmeľu alebo chmeľových produktov zmení, vykoná sa nový postup certifikácie, a to bez ohľadu na to, či došlo k ďalšiemu spracovaniu alebo nie. Ak sa však zmena balenia vykonáva pod úradným dohľadom bez akéhokoľvek spracovania produktu, postup certifikácie spočíva iba v označení nového balenia a zápise tohto označenia do pôvodného certifikátu s poznámkou „zmena balenia“.

Článok 3

Označovanie a zapečatenie

1. Označovanie balení v súlade s prílohou I sa vykonáva po zapečatení pod úradným dohľadom na každej jednotke obalu, v ktorom sa má produkt uvádzať na trh. Referenčné číslo je rovnaké pre všetky balenia v zásielke a zodpovedá jedinečnému referenčnému číslu certifikátu pre danú zásielku stanovenému v súlade s prílohou II.

2. Na každom balení je v jednom z úradných jazykov Únie uvedené aspoň jedno z týchto označení:

a) opis produktu vrátane slov „upravený chmeľ“ alebo „neupravený chmeľ“ v závislosti od konkrétneho prípadu;

b) odroda alebo odrody;

c) rok zberu;

d) jedinečné referenčné číslo certifikátu vydaného v súlade s článkom 4.

Tieto označenia sa uvádzajú čitateľnými a nezmazateľnými znakmi jednotnej veľkosti.

3. V prípade chmeľu z experimentálnych odrôd počas šľachtenia a dopestovaného výskumným ústavom v jeho vlastných priestoroch alebo pestovateľom v mene takého ústavu možno údaje uvedené odseku 2 prvom pododseku písm. b) nahradiť názvom alebo číslom označujúcim príslušnú odrodu.

Článok 4

Certifikát

1. Každému certifikátu sa pridelí jedinečné referenčné číslo zložené z kódov označujúcich v súlade s prílohou II členský štát, číselný kód pridelený certifikačnému stredisku, rok zberu a referenčné číslo pridelené príslušnej zásielke certifikačným strediskom.

2. V prípade chmeľových šištičiek sa v certifikáte uvádzajú aspoň tieto údaje:

a) opis produktu vrátane slov „chmeľ so semenami“ alebo „bezsemenný chmeľ“ a „upravený chmeľ“ alebo „neupravený chmeľ“ v závislosti od konkrétneho prípadu;

b) jedinečné referenčné číslo certifikátu zásielky;

c) hrubá a/alebo čistá hmotnosť zásielky;

d) produkčná oblasť chmeľu;

e) odroda;

f) slová „chmeľ so semenami“ alebo „bezsemenný chmeľ“ v závislosti od konkrétneho prípadu;

g) rok zberu;

h) záznam uvedený v prílohe III aspoň v jednom z úradných jazykov Únie.

V prípade chmeľu z experimentálnych odrôd sa môžu zápisy uvedené v prvom pododseku písm. e) nahradiť názvom alebo číslom umožňujúcim identifikáciu príslušnej odrody.

3. V prípade chmeľových produktov sa v certifikáte uvádzajú aspoň tieto údaje:

a) opis produktu;

b) jedinečné referenčné číslo certifikátu zásielky;

c) hrubá a/alebo čistá hmotnosť zásielky;

d) jedinečné referenčné číslo(-a) certifikátu(-ov) použitého chmeľu;

e) odroda alebo odrody použitého chmeľu;

f) produkčná(-é) oblasť(-i) použitého chmeľu;

g) rok zberu;

h) miesto a dátum spracovania;

i) záznam uvedený v prílohe III aspoň v jednom z úradných jazykov Únie.

4. Ak sa pri výrobe chmeľového produktu zmiešajú chmeľové šištičky rôznych odrôd a/alebo z rôznych pestovateľských oblastí, v osvedčení priloženom k produktu sa musí uviesť percentuálny podiel hmotnosti chmeľu použitého v zmesi podľa jednotlivých odrôd chmeľu a produkčných oblastí.

5. Ak sa chmeľové produkty použijú v kombinácii s chmeľovými šištičkami na výrobu chmeľových produktov alebo ak sa použijú rôzne chmeľové produkty, v certifikáte sa uvedie percentuálny podiel každého vstupného produktu na základe hmotnosti chmeľových šištičiek, ktoré sa použili na prípravu vstupných produktov.

6. Jedinečné referenčné čísla certifikátov vydaných pre vstupné produkty použité v zmesi sa uvedú vedľa opisu produktu.

Článok 5

Spoločné požiadavky na certifikáciu chmeľu a chmeľových produktov

1. Zásielke pôvodného neupraveného chmeľu sa pred úpravou pridelí identifikačné číslo. Toto číslo sa uvedie v certifikáte vydanom pre upravený chmeľ.

2. Chmeľové produkty vyrobené z certifikovaného neupraveného chmeľu sa môžu certifikovať iba vtedy, ak k úprave došlo v rámci uzavretého cyklu spracovania.

3. S výnimkou horúceho vodného extraktu pripraveného z chmeľu a glukózových sirupov na štandardizáciu chmeľových extraktov do uzavretého cyklu spracovania vstupuje len certifikovaný chmeľ a chmeľové produkty. Vstúpiť môžu iba v stave, v ktorom boli certifikované.

Oddiel 3

DODATOČNÉ POŽIADAVKY NA CERTIFIKÁCIU CHMEĽU

Článok 6

Neupravený chmeľ predložený na certifikáciu

1. V prípade chmeľových šištičiek sa certifikácia vykonáva najneskôr do 31. marca roku nasledujúceho po roku zberu. Členské štáty môžu stanoviť skorší termín.

2. Ku každej zásielke neupraveného chmeľu predloženej na certifikáciu sa prikladá písomné vyhlásenie o úrode podpísané pestovateľom, v ktorom sú uvedené tieto údaje:

a) meno/názov a adresa výrobcu;

b) miesto produkcie;

c) odroda;

d) rok zberu;

e) odkaz na pozemok v katastri alebo jeho úradný ekvivalent;

f) počet balení v zásielke.

3. K zásielke chmeľu sa až do vydania certifikátu prikladá vyhlásenie o úrode stanovené v odseku 2.

Článok 7

Overenie minimálnych kvalitatívnych kritérií neupraveného chmeľu

1. Dodržiavanie minimálnej požiadavky na uvádzanie na trh týkajúcej sa obsahu vlhkosti chmeľu stanovenej v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2024/602 overujú zástupcovia príslušného certifikačného orgánu, a to použitím jednej z metód opísaných v oddiele B prílohy IV k tomuto nariadeniu, pričom výsledky musia byť v rámci dvoch štandardných odchýlok. V prípade rozporu sa dodržiavanie požiadaviek kontroluje metódou opísanou oddiele B bode 1 prílohy IV k tomuto nariadeniu.

2. Dodržiavanie minimálnych požiadaviek na uvádzanie na trh iných než obsah vlhkosti sa kontroluje v súlade s bežnou obchodnou praxou.

V prípade rozporu týkajúceho sa obsahu cudzích látok sa však použije metóda opísaná v oddiele C prílohy IV.

3. Na účely kontrolných metód uvedených v odsekoch 1 a 2 sa vzorky odoberajú a spracúvajú v súlade s metódou opísanou v oddiele A prílohy IV. Vzorky sa odoberajú aspoň z jedného balenia z desiatich v každej zásielke a vždy aspoň z dvoch balení v každej jednej zásielke.

Oddiel 4

DODATOČNÉ POŽIADAVKY NA CERTIFIKÁCIU CHMEĽOVÝCH PRODUKTOV

Článok 8

Záruky počas výroby chmeľových produktov

1. Chmeľové produkty sa môžu certifikovať len vtedy, ak sú v priebehu spracovania v každom okamihu prítomní zástupcovia príslušného certifikačného orgánu. Zástupcovia príslušného orgánu dohliadajú na spracovanie v každej etape, od otvárania zapečateného balenia obsahujúceho certifikovaný chmeľ alebo certifikovaný chmeľový produkt, ktorý sa má spracovávať, až po dokončenie balenia, pečatenia a označovania konečného chmeľového produktu.

2. Prítomnosť zástupcov príslušného certifikačného orgánu pri spracovávaní sa nevyžaduje, pokiaľ je možné technickými prostriedkami schválenými príslušným certifikačným orgánom zabezpečiť, že sa dodržiavajú ustanovenia tohto nariadenia.

3. Chmeľové produkty sa môžu certifikovať len vtedy, ak sa pred spracovaním novej dávky zabezpečilo, že systém spracovania je prázdny, aspoň v rozsahu potrebnom na to, aby sa zabránilo zmiešaniu prvkov dvoch rôznych šarží.

Článok 9

Informácie a vedenie záznamov spracovateľskými závodmi

1. Prevádzkovatelia závodov na spracovanie chmeľu poskytnú príslušnému certifikačnému orgánu všetky informácie týkajúce sa technického usporiadania spracovateľského závodu, ako aj zavedených opatrení s cieľom zabezpečiť splnenie požiadavky stanovenej v článku 77 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

2. Prevádzkovatelia závodov na spracovanie chmeľu vedú presné záznamy týkajúce sa objemového množstva spracovaného chmeľu. Pre každú dávku chmeľu, ktorá sa má spracovať, sa vypracujú záznamy, ktoré obsahujú podrobnosti o hmotnosti vstupných produktov a získaných spracovaných produktov.

Pokiaľ ide o vstupné produkty, záznamy obsahujú aj jedinečné referenčné číslo certifikátu pre všetky príslušné zásielky chmeľu, odrodu chmeľu a produkčné oblasti chmeľu. Ak sa pri výrobe tej istej dávky používa viac než jedna odroda alebo chmeľ z viac ako jednej produkčnej oblasti, v záznamoch sa musia uviesť príslušné podiely ich hmotnosti.

Pokiaľ ide o spracovaný produkt, v záznamoch sa uvádza aj odroda a produkčná oblasť alebo, ak je spracovaným produktom zmes, uvádza sa zloženie podľa odrôd a/alebo produkčných oblastí. Všetky hmotnosti sa môžu zaokrúhliť na najbližší kilogram.

3. Záznamy o objemovom množstve podpisujú zástupcovia príslušného certifikačného orgánu hneď, ako sa dokončí spracovanie dávky. Prevádzkovateľ spracovateľského závodu tieto záznamy uchováva počas obdobia najmenej troch rokov.

Oddiel 5

CERTIFIKAČNÉ ORGÁNY A CERTIFIKAČNÉ STREDISKÁ

Článok 10

Príslušný certifikačný orgán

1. Členské štáty určia príslušné certifikačné orgány a zabezpečia, aby sa zaviedli potrebné kontroly a príručky postupov s cieľom zaručiť minimálnu kvalitu certifikovaného chmeľu a chmeľových produktov, splnenie požiadavky stanovenej v článku 77 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ako aj vysledovateľnosť chmeľu a chmeľových produktov na úrovni zásielok.

2. Príslušný certifikačný orgán schvaľuje certifikačné strediská, ktoré sú oprávnené vykonávať certifikáciu chmeľu a/alebo chmeľových produktov, a prideliť im číselný kód v súlade s bodom 1 prílohy II.

Článok 11

Schvaľovanie a kontrola certifikačných stredísk

1. Príslušný certifikačný orgán schvaľuje certifikačné strediská, ktoré majú právnu subjektivitu alebo dostatočnú právnu spôsobilosť na to, aby boli na základe vnútroštátnych predpisov nositeľmi práv a povinností a zabezpečuje, aby certifikačné strediská mali vhodné zariadenia na vykonávanie potrebných úloh, pokiaľ ide o odber vzoriek, analytické, štatistické činnosti a vedenie záznamov.

2. Na základe analýzy rizika vykoná príslušný certifikačný orgán aspoň jedenkrát v kalendárnom roku náhodné kontroly certifikačných stredísk na mieste, aby preveril dodržiavanie odseku 1. Účinnosť parametrov analýzy rizika používaných v predchádzajúcich rokoch sa posudzuje každoročne.

Článok 12

Odobratie schválenia

1. Príslušný certifikačný orgán odoberie schválenie certifikačnému stredisku, ak zistí, že sa pri úprave chmeľových produktov použili nepovolené zložky, alebo že použité zložky nezodpovedajú údajom v certifikáte, ako sa stanovuje v článku 4 ods. 2 a 3, a ak sa to dá pripísať príslušnému certifikačnému stredisku, alebo ak certifikačné stredisko zanedbá oznamovaciu povinnosť uvedenú v článku 13 alebo predloží nesprávne oznámenia.

2. Schválenie sa nemôže obnoviť počas obdobia najmenej dvanástich mesiacov od dátumu jeho odobratia. Na žiadosť certifikačného strediska, ktorému bolo odobrané schválenie, sa schválenie môže po uvedenom období obnoviť, ak je certifikačný orgán spokojný s prijatými nápravnými opatreniami.

Oddiel 6

OZNÁMENIA

Článok 13

Oznámenie príslušnému certifikačnému orgánu

Informácie o certifikátoch vydaných na chmeľ a chmeľové produkty sa zhromažďujú na vnútroštátnej úrovni.

Členské štáty stanovia formu a spôsob, akým im majú certifikačné strediská tieto informácie oznamovať.

Článok 14

Oznámenia Komisii

1. Členské štáty oznámia Komisii každoročne najneskôr do 30. júna:

a) zoznam svojich produkčných oblastí chmeľu;

b) názvy a adresy ich príslušných certifikačných orgánov;

c) zoznam certifikačných stredísk na svojom území a číselný kód pridelený každému certifikačnému stredisku.

2. Oznámenia Komisii uvedené v odseku 1 sa vykonávajú v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185.

3. Vyradenie certifikačného strediska z vnútroštátneho zoznamu sa bezodkladne oznámi Komisii.

Článok 15

Uverejňovanie zoznamov

Komisia zabezpečí, aby sa zoznam produkčných oblastí chmeľu a zoznam certifikačných stredísk s ich číselnými kódmi pravidelne aktualizovali a boli k dispozícii na webovom sídle Komisie.

Oddiel 7

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 16

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. decembra 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

OZNAČOVANIE BALENÍ UVEDENÉ V ČLÁNKU 3

V závislosti od druhu sa balenia označujú takto:

a) chmeľové šištičky ponúkané v balíkoch alebo žochoch:
   — tlačou na obale alebo
   — tlačou na lepiacom uzávere;

b) chmeľový prášok v balíčkoch:
   — tlačou na balíčku alebo
   — tlačou na lepiacom uzávere;

c) chmeľový prášok alebo výťažok z chmeľu v nádobách:
   — tlačou na nádobe,
   — tlačou na lepiacom uzávere alebo vyrazením do nádoby;

d) zapečatené balenia obsahujúce zásielku balíčkov alebo nádob s práškom alebo výťažkom:
   — tlačou na zapečatenom balení alebo na lepiacom uzávere a
   — tlačou na každom balíčku alebo nádobe s práškom alebo výťažkom v zapečatenom obale alebo tlačou na jeho lepiacom uzávere.

PRÍLOHA II

ZLOŽENIE JEDINEČNÉHO REFERENČNÉHO ČÍSLA CERTIFIKÁTU UVEDENÉHO V ČLÁNKU 4

1. CERTIFIKAČNÉ STREDISKO

Trojciferné číslo od 000 do 099 pridelené certifikačným orgánom členského štátu.

2. ČLENSKÉ ŠTÁTY, KTORÉ VYKONÁVAJÚ CERTIFIKÁCIU

BE	pre Belgicko
BG	pre Bulharsko
CZ	pre Česko
DK	pre Dánsko
DE	pre Nemecko
EE	pre Estónsko
EL	pre Grécko
ES	pre Španielsko
FR	pre Francúzsko
HR	pre Chorvátsko
IE	pre Írsko
IT	pre Taliansko
CY	pre Cyprus
LV	pre Lotyšsko
LT	pre Litvu
LU	pre Luxembursko
HU	pre Maďarsko
MT	pre Maltu
NL	pre Holandsko
AT	pre Rakúsko
PL	pre Poľsko
PT	pre Portugalsko
RO	pre Rumunsko
SI	pre Slovinsko
SK	pre Slovensko
FI	pre Fínsko
SE	pre Švédsko

3. ROK ZBERU

Posledné dve číslice roku zberu.

4. JEDINEČNÉ IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO

Každé certifikačné prideľuje zásielkam, ktoré certifikuje, odlišné po sebe nasledujúce čísla.

5. IDENTIFIKÁCIA ZÁSIELKY

Jedinečné referenčné číslo pridelené zásielke certifikačným strediskom (napríklad 012 BE 23 170225).

PRÍLOHA III

ZÁZNAMY UVEDENÉ V ČLÁNKU 4 ODS. 2 PÍSM. h) prvom pododseku A V ČLÁNKU 4 ODS. 3 PÍSM. i)

v bulharčine:	Сертифициран продукт – Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/601
v španielčine:	Producto certificado – Reglamento de Ejecución (UE) 2024/601 de la Comisión
v češtine:	Ověřený produkt – prováděcí nařízení Komise (EÚ) 2024/601
v dánčine:	Certificeret produkt – Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2024/601
v nemčine:	Zertifiziertes Erzeugnis – Durchführungsverordnung (EU) 2024/601 der Kommission
v estónčine:	Sertifitseeritud toode – Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2024/601
v gréčtine:	Πιστοποιημένο προϊόν – Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/601 της Επιτροπής
v angličtine:	Certified product – Commission Implementing Regulation (EU) 2024/601
vo francúzštine:	Produit certifié – Règlement d'exécution (UE) 2024/601 de la Commission
v chorvátčine:	Certificirani proizvod – Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/601
v írčine:	Táirge deimhnithe – Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2024/601
v taliančine:	Prodotto certificato – Regolamento di esecuzione (UE) 2024/601 della Commissione
v lotyštine:	Sertificēts produkts – Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2024/601
v litovčine:	Sertifikuotas produktas – Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) (ES) 2024/601
v maďarčine:	Tanúsított termék – A Bizottság (EU) 2024/601 végrehajtási rendelete
v maltčine:	Prodott Iccertifikat – Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/601
v holandčine:	Gecertificeerd product – Uitvoeringsverordening (EU) 2024/601 van de Commissie
v poľštine:	Produkt certyfikowany – Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/601
v portugalčine:	Produto certificado – Regulamento de Execução (UE) 2024/601 da Comissão
v rumunčine:	Produs certificat – Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/601 al Comisiei
v slovenčine:	Certifikovaný výrobok – Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/601
v slovinčine:	Certificiran pridelek – Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/601
vo fínčine:	Varmennettu tuote – Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2024/601
vo švédčine:	Certifierad produkt – Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2024/601

PRÍLOHA IV

METÓDY UVEDENÉ V ČLÁNKU 7

A. METÓDA ODBERU VZORIEK

Pri odbere vzoriek chmeľových šištičiek sa na účel stanovenia obsahu vlhkosti a v prípade potreby obsahu cudzích látok používa tento postup:

1. Výber vzorky

a) Balený chmeľ

Z určitého počtu balení špecifikovaných v článku 7 ods. 3 sa odoberie hmotnosť chmeľu úmerná hmotnosti balenia. Odoberie sa dosť vzoriek, aby sa zaistilo, že počet šištičiek bude reprezentatívny pre celé balenie.

b) Voľne ložený chmeľ

Na vzorku sa odoberú rovnaké množstvá z piatich až desiatich rôznych miest na povrchu a v rôznych hĺbkach hromady. Vzorka sa vloží čo najskôr do nádoby. Aby sa zabránilo rýchlemu znehodnoteniu, musí byť množstvo chmeľu dostatočne veľké na to, aby bol chmeľ pri uzatvorení nádoby silne stlačený.

Vzorka musí mať hmotnosť aspoň 250 g.

2. Zmes

Vzorky sa musia starostlivo zmiešať tak, aby boli reprezentatívne pre obsah zásielky.

3. Odoberanie podvzoriek

Po zmiešaní sa odoberie jedna alebo viac reprezentatívnych vzoriek a vložia sa do vodotesnej a vzduchotesnej nádoby, ako je kovová škatuľa, sklený pohár alebo plastové vrecko, okrem prípadu, keď sa kontroluje len obsah cudzích látok.

4. Skladovanie

Okrem prepravy sa vzorky musia skladovať v chlade. Treba zabezpečiť, aby vzorky v nádobe ešte pred jej otvorením kvôli testovaniu alebo analýze opäť nadobudli izbovú teplotu.

B. METÓDY KONTROLY OBSAHU VLHKOSTI CHMEĽU

1. Metóda i)

Vzorky odobraté na kontrolu obsahu vlhkosti sa nesmú mlieť. Do kontaktu so vzduchom by sa mali dostať iba na minimálny čas potrebný na ich prenos z nádoby do vážiacej misky (ktorá musí mať veko).

Prístroje

Váhy s citlivosťou 0,005 g.

Sušiaca piecka, elektricky vyhrievaná a termostaticky regulovaná v rozsahu 105 až 107 °C (účinnosť piecky by sa mala kontrolovať testom so síranom meďnatým).

Kovové misky s priemerom 70 až 100 mm, hlboké 20 až 30 mm a vybavené dobre tesniacimi vekami.

Obyčajný vysušovač, do ktorého sa tieto misky zmestia a ktorý obsahuje sušidlo, ako je napríklad indikačný silikagél.

Postup

Do misky sa prenesie 3 až 5 gramov chmeľu a ešte pred odvážením sa uzatvorí vekom. Miska sa čo najrýchlejšie odváži. Odstráni sa veko a miska sa vloží do piecky presne na jednu hodinu. Miska sa opäť uzavrie vekom, vloží sa do vysušovača a ochladzuje sa najmenej 20 minút, potom sa odváži.

Výpočet

Vypočíta sa strata hmotnosti v percentách pôvodnej hmotnosti chmeľu. Maximálna odchýlka pre jedno meranie je 1 %.

2. Metóda ii)

Metóda, pri ktorej sa využívajú buď elektronické váhy, v ktorých sa chmeľ vysuší infračervenými lúčmi alebo horúcim vzduchom, alebo elektronický merací prístroj, ktorým sa na stupnici registruje stupeň vlhkosti odobratej vzorky.

C. METÓDA KONTROLY OBSAHU CUDZÍCH LÁTOK

1. Stanovenie obsahu listov, stoniek a odpadu

Päť 100 g vzoriek (alebo jedna 250 g vzorka) sa preoseje sitom s veľkosťou ôk 2 až 3 mm. Zozbiera sa lupulín, odpad a semená a semená sa ručne oddelia. Vzorky sa umiestnia na jednu stranu. Obsah sita s veľkosťou ôk 2 až 3 mm sa presype do sita s veľkosťou ôk 8 až 10 mm a znova sa preoseje.

Chmeľové šištičky, listy, stonky a cudzie látky sa ručne vyberú zo sita, kým listene zo šištičiek, semená, lupulín, odpad a niektoré listy a stonky prepadnú. Všetko sa ručne roztriedi a rozdelí do týchto skupín:

a) listy a stonky;

b) chmeľ (listene zo šištičiek, chmeľové šištičky a lupulín);

c) odpad;

d) semená.

Hoci je veľmi náročné presne oddeliť odpad a lupulín, pomocou sita s veľkosťou ôk 0,8 milimetra je možné približne určiť relatívne podiely odpadu a lupulínu.

Pri odhade podielu lupulínu by sa malo zohľadniť, že hustota lupulínu je štyrikrát väčšia ako hustota odpadu.

Vážia sa rôzne skupiny a určuje sa percento z hmotnosti pôvodnej vzorky, ktoré predstavuje každá skupina.

2. Určenie obsahu semien

Do kovovej nádoby s vekom sa vloží 25 g vzorky a zahrieva sa v sušiacej piecke dve hodiny pri teplote 115 °C, aby sa zneutralizovala lepkavá živica.

Vysušená vzorka sa zabalí do hrubej bavlnenej látky a silno sa trie alebo sa ňou mechanicky udiera, aby sa oddelili semená od chmeľu. Vysušený a jemne drvený chmeľ sa oddelí od semien pomocou mlynčeka alebo kovového sita s veľkosťou ôk 1 mm.

Zvyšné čiastočky sa od semien oddelia buď pomocou šikmej roviny pokrytej brúsnym papierom alebo akoukoľvek inou metódou, ktorá vedie k rovnakému výsledku, t. j. zadrží stopky a ostatné čiastočky a umožní semenám skotúľať sa dolu.

Semená sa odvážia a stanoví sa percentuálny podiel semien v pomere k hmotnosti pôvodnej vzorky.